

bres fuyã dlos leones r vido q las mugeres  
 yuã tras los leones: r los leones fuya delãre  
 las mugeres: porq hã vergueça dellas: r fue  
 le dicho a. B. q aqillos leões andauã en amor  
 porq erã salidos del bosq rãtos leones jutos  
 q era cosa de marauilla. E pregunto. B. en la  
 noche adõde aluergo aqillos pastores q le fi-  
 zieron hõ:ra dãdo le a comer leche r carne: y  
 trigo cozido porq no teniã manera dlo saber  
 moler: y esta manera tienẽ en la mayor pte de  
 africa: dõ comer el trigo cozido. E pguero por  
 q fuyã los hõ:res dlos leones: r porq fuyan  
 los leones dlas mugeres. E respõdierõ le. se  
 ñor: los leones fuyẽ dlas mugeres por vergu-  
 eça dõ se cõbatir cõ cosa rã vil r rã pa poco co-  
 mo es la muger. Y por esto se puede cõprehẽ-  
 der el effuerco r valẽtia dlos leones: r aun le  
 direrõ q algũas vezes se auia fallado algũos  
 leõcicos nuevos q arremeriã pa las muge-  
 res r q los leões grãdes los morziã r los fa-  
 ziã fuyr al bosq: porq no se boluiesen contra  
 rã flaca cosa como era la muger ètre la hũa-  
 na natura: y èla mañana tomo licencia: r qso  
 les pagar y ellos no qriã: al fin les dio algũos  
 dineros: r pto se camio dla mozea: r dero aq  
 stos lugares ala mano yzqerda: r al sexto dia  
 llego ala mar: r paso por el desierto donde a-  
 uia passado caton romqno. E de aqstos seys  
 dias las cinco noches durmio cõ grã miedo  
 esil dsierto: r pasado muchas seluas r bosqs  
 r aguas muertas hediondas vido dos muy  
 brutas animalias: r otros dos leones: mas  
 no le comererõ ni fizierõ nigũ mal: ni el a e-  
 llos: y el setimo dia llego avna gran ciudad q  
 se llama auẽa: r tiene vn hermoso puerto è a  
 ql mar q se llama maseleõ. Y esta cibdad fue  
 deffecha qndo ouo guerra con los moros en  
 ayuda de artilafo. Y en aqste puerto hallo su  
 vettura como plugo a dõs: q siẽpre cada ma-  
 ñana dezia su oraciõ: r rogaua a dõs q le die  
 se gracia de fallar a su padre r su generacion  
 E andãdo assi: comẽgo a dezir a sus interp-  
 tes por los fazer xpianos r pmero les pguero  
 q mar era aql dõde se fallauan jutos r dire-  
 ron le q aql era el mar libicano: r q aqlla pte  
 de alla del mar cayles la via dõ poniẽte era la  
 terciã pte del mundo llamada africa: y q assi  
 mismo passan dõ aqste mar en la grecia la via

dõ norte: r la ytalã r la ylla de cecilia r dõ cer-  
 deña: r de corcega: r la puẽça r frãcia: r tar-  
 ragona: y el golfo de alicãte: y españa / gra-  
 nada: fasta el estrecho de gibraltar: dize q aq-  
 sto era dõa otra pte del mar llamado europa

**Capitulo. diez y ocho como**  
 las guias dixerõ a. B. los reynos r prouin-  
 cias de affrica por tierra r por mar.



Esque le ouierõ dicho todas las  
 mares de europa contra affrica:  
 comẽcaron le acõtar los reynos  
 de affrica r direrõ. Aquesta par-  
 te de affrica no se sabe el fin la via de caldea:  
 mas lo q dõlla esta habitada sõ. xxij. lãguajes  
 con grã numero de reynos / porq quiẽ cone-  
 llos confina no ay fin dela pte del medio dia:  
 porq llega fasta la mar del arãna q se llama li-  
 bia arenosa en europa: la via del leuãte r pte  
 conel gran rio del nilo q es en egypto q se lla-  
 ma cayles: y la via del norte en el mar y la via  
 del poniẽte el grã mar oceano por de fuera:  
 y comẽcando de poniẽte: a qstos son los rey-  
 nos r tierras. El pmero se llama marruecos  
 en la ql tierra ay muchas ciudades / r son aq  
 stas: y comẽcando ala postrema. Baliniba: r  
 larfuga: y brafi: y passo el rio calfalsa: r fue a  
 la ciudad de sarmotina: y a brigita: y a mãcu-  
 ra: r argũte: y passo vna puincia q se llama /  
 cifamis: porq allí ay cinco rios q entran èla  
 mar: y ay allí qtro ciudades. La pmera: ba-  
 garon: la. ij. gascona. la. iij. mofa. la. iiij. suris:  
 E despues entro en el reyno de maruecos:  
 y passo el rio sagapis: que viene dõ monte ri-  
 uaci. Y era la primera ciudad / an talalo. La  
 otra: salatin. E despues hallo la grã cibdad  
 de Adaye: y su puerto q se llama / safarlo. Y  
 estã arriba dõ marruecos por tierra muchas  
 ciudades: las quales son / pinufa y salunca: y  
 rigã / r pefidane: y tanglobã: y allí ay vn grã  
 de lago que se llama pomigã: y llega aun mõ-  
 te que se llama madoz. E aun estan junto a  
 la mar dos ciudades llamadas. Zamer r mi-  
 far. E passado este reyno dõ Adarruecos: sa-  
 llo vn reyno q se llama menigania r no tiene  
 fino vna ciudad cabe la mar: y llaman la estã-  
 tera: r passado aqste reyno entro en el rey-  
 no de getulia: en el qual esta el monte sagope